

**Antrag**

für Minderjährige (bitte die persönlichen Daten und Angaben des/der Minderjährigen eintragen!)/

**Demande**

pour les mineurs (veuillez indiquer les données et indications personnelles du mineur !)

Reisepass/Passeport		mit 48 Seiten/ avec 48 pages		im Expressverfahren/ Procédure express		Kinderreisepass (bis 12 Jahre)/ Passeport d'enfant (jusqu'à 12 ans)	
Personalausweis/ Carte d'identité <sup>1</sup>		Reiseausweis als Passersatz/ Titre de voyage tenant lieu de passeport				vorläufiger Reisepass/ Passeport provisoire	
1.	Familienname/ Nom de famille						
2.	Geburtsname/ Nom de naissance						
3.	Vorname(n)/ Prénom(s)						
4.	Hat sich der Name des/der Minderjährigen seit der Ausstellung des letzten deutschen PASSES/Personalausweises geändert? Le nom du mineur a-t-il changé depuis la délivrance du dernier passeport allemand/de la dernière carte d'identité allemande ?						
	Nein/non		Ja, durch/ (z.B. Namensklärung, Adoption)  oui (motif) (p. ex. déclaration de nom, adoption)				
5.	Geburtsdatum/ Date de naissance			6.	Geburtsort/ Lieu de naissance		
7.	Größe/Taille cm	8.	Augenfarbe/ Couleur des yeux :		9.	Geschlecht/Sexe : männlich/masculin weiblich/féminin unbestimmt/indéterminé	
10.	Aktuelle Wohnanschrift (Straße, Hausnr., PLZ, Ort)/ Domicile actuel (rue, n°, code postal, ville) :						
E-Mail, Telefon oder Fax (Angabe freiwillig; ansonsten erfolgen evtl. Nachfragen per Post)/ Courriel, téléphone ou fax (mention facultative ; des informations supplémentaires pourront, le cas échéant, vous être demandées par voie postale)							
11.	Falls im aktuellen Dokument des/der Minderjährigen ein deutscher Wohnort angegeben ist/ Si un domicile allemand est indiqué dans le document actuel du mineur :						
Letzte Wohnanschrift in Deutschland (Straße, Hausnr., PLZ, Ort) Dernier domicile en Allemagne (rue, n°, code postal, ville)							
Datum der Abmeldung/ Date de la déclaration de départ du dernier domicile (Abmeldung) :				Abmeldebescheinigung ist beigelegt/Déclaration jointe			
				Ja/oui		Nein (erhöhte Gebühr!)/non (frais plus élevés !)	

<sup>1</sup> Über 16jährige Personalausweisbewerber nutzen bitte den Antrag für Erwachsene

Les mineurs de plus de 16 ans sont priés d'utiliser le formulaire de demande pour les adultes

12.	Angaben zu Sorgeberechtigte Renseignements concernant les personnes exerçant l'autorité parentale	
		1. Sorgeberechtigte(r) (z.B. Mutter)/ 1 <sup>ère</sup> personne exerçant l'autorité parentale (mère p.ex.)
		2. Sorgeberechtigte(r) (z.B. Vater )/ 2 <sup>e</sup> personne exerçant l'autorité parentale (père p.ex.)
	Name/Nom	
	Geburtsname/ Nom de naissance	
	Vorname(n)/ Prénom(s)	
	Geburtsdatum/ Date de naissance	
Geburtsort/ Lieu de naissance		
13.	Erwerb der deutschen Staatsangehörigkeit durch den/die Minderjährige ( <i>bei <b>Erstausstellung</b> eines deutschen Dokuments</i> )/ Acquisition de la nationalité allemande par le mineur ( <i>en cas de <b>primo-délivrance</b> d'un document allemand</i> )	
		als Kind eines/einer Deutschen durch Geburt en tant qu'enfant d'un parent allemand par la naissance
		als Kind eines/einer Deutschen durch Adoption en tant qu'enfant d'un parent allemand par adoption
		als Kind ausländischer Eltern durch Geburt in Deutschland en tant qu'enfant né en Allemagne de parents étrangers
		durch Einbürgerung/par naturalisation
		Als Aussiedler/Spätaussiedler en tant que rapatrié/rapatrié tardif
	Sonstige/Autre(s) motif(s) :	
14.	Angaben zu weiteren Staatsangehörigkeiten ( <i>bei <u>jedem</u> Pass- oder Personalausweis Antrag</i> ) Indications concernant d'autres nationalités ( <i>pour <u>chaque</u> demande de passeport ou de carte d'identité</i> )	
	Der/die Minderjährige hat eine/mehrere ausländische Staatsangehörigkeiten erworben oder ich/wir habe(n) für den/die Minderjährige eine/mehrere ausländische Staatsangehörigkeiten beantragt Le mineur a acquis une/plusieurs nationalité(s) étrangère(s) ou j'ai/nous avons demandé pour le mineur une/plusieurs nationalité(s) étrangère(s)  Nein (weiter bei 15.)/non (passer au numéro suivant) <span style="float:right">Ja/oui</span>	
Bei <b>Erwerb</b> einer ausländischen Staatsangehörigkeit/En cas d' <b>acquisition</b> d'une nationalité étrangère :		
Der Erwerb der Staatsangehörigkeit ist am erfolgt La nationalité a été obtenue le		
	durch Geburt/par naissance	
	automatisch durch (z.B. Adoption) automatiquement par (p. ex. adoption)	
	auf Antrag des/der Sorgeberechtigten/à la demande de la personne exerçant l'autorité parentale	
	Wohnsitz oder dauernder Aufenthalt bei Antragserwerb dieser Staatsangehörigkeit/ Domicile ou séjour permanent lors du dépôt de la demande de nationalité	
	Die Beibehaltung der deutschen Staatsangehörigkeit ist mir vor dem auf Antrag erfolgten Erwerb der ausländischen Staatsangehörigkeit genehmigt worden/ Le droit de conserver la nationalité allemande m'a été accordé avant d'acquérir sur demande la nationalité étrangère	
	Ja/oui	Am/le durch (Behörde)/par (autorité)
	Nein/non	

	Bei <b>Beantragung</b> einer ausländischen Staatsangehörigkeit/En cas de <b>demande</b> d'une nationalité étrangère :		
	Ich habe eine/mehrere ausländische Staatsangehörigkeiten <b>beantragt</b> und bin für den Fall ihres Erwerbs auf den dadurch möglichen Verlust der deutschen Staatsangehörigkeit hingewiesen worden bzw. nehme diesen Hinweis hiermit zur Kenntnis. J'ai/nous avons <b>demandé</b> pour le mineur une/plusieurs nationalité(s) étrangère(s) et j'ai/nous avons été informé(e)s de la possibilité, en cas d'obtention de cette ou ces nationalité(s), de perdre la nationalité allemande et j'en prends/nous en prenons acte.		
15.	Angaben zum aktuellen bzw. abgelaufenen deutschen Ausweisdokument Renseignements concernant la pièce d'identité allemande actuelle ou périmée		
	Reisepass/Passeport	Personalausweis/ Carte d'identité	Kinderreisepass/Passeport d'enfant
	Pass-/Ausweisnr./ N° passeport ou carte d'identité		Ausstellende Behörde/Autorité de délivrance
	Ausgestellt am/délivré(e) le :		Gültig bis:/valable jusqu'au :
16.	Besitzt der/die Minderjährige weitere gültige deutsche Dokumente?/ Le mineur possède-t-il d'autres pièces d'identité allemandes en cours de validité?		
	Reisepass/Passeport	Personalausweis/ Carte d'identité	Kinderreisepass/ Passeport d'enfant
	Pass-/Ausweisnr./ N° passeport ou carte d'identité		Ausstellende Behörde/Autorité de délivrance
	Ausgestellt am/délivré(e) le :		Gültig bis:/valable jusqu'au :

Die vorstehenden Angaben entsprechen der Wahrheit und sind vollständig. Alle Angaben sind durch Vorlage entsprechender Dokumente und/oder Urkunden nachzuweisen (§ 6 PassG/§ 9 PAuswG).

Les déclarations ci-dessus sont conformes à la vérité et complètes. Il m'appartient d'attester toutes les déclarations par la présentation de documents et/ou actes justificatifs pertinents (art. 6 PassG / art. 9 PAuswG).

\_\_\_\_\_  
Ort, Datum, Unterschrift 1. Sorgeberechtigter/  
Lieu, date et signature de la 1<sup>ère</sup> personne exerçant  
l'autorité parentale

\_\_\_\_\_  
Ort, Datum, Unterschrift 2. Sorgeberechtigter/  
Lieu, date et signature de la 2<sup>e</sup> personne exerçant  
l'identité parentale

\_\_\_\_\_  
Ausgewiesen durch (Pass-/Ausweisnr.)/  
N° passeport ou carte d'identité présenté(e) :

\_\_\_\_\_  
Ausgewiesen durch (Pass-/Ausweisnr.)/  
N° passeport ou carte d'identité présenté(e) :

**Information conformément à l'article 13 du Règlement général sur la protection des données (RGPD)**

Pour délivrer un passeport, un document provisoire tenant lieu de passeport ou une carte d'identité, le ministère fédéral des Affaires étrangères utilise vos données à caractère personnel. On entend par « données à caractère personnel » toute information se rapportant à une personne physique identifiée ou identifiable. Afin de vous informer du traitement des données et de satisfaire à notre obligation d'information conformément à l'article 13 du RGPD, nous vous communiquons ce qui suit :

[1] Le responsable du traitement de vos données à caractère personnel conformément à l'article 4, paragraphe 7 du RGPD est le ministère fédéral des Affaires étrangères avec ses représentations à l'étranger. Vous trouverez les coordonnées du responsable sur le site Internet de la représentation.

[2] Coordonnées du délégué à la protection des données de la représentation à l'étranger  
Vous trouverez les coordonnées du délégué sur le site Internet de la représentation.

[3] Vos données à caractère personnel sont traitées afin de délivrer les passeports, établir leur authenticité, vérifier l'identité du titulaire du passeport / de la carte d'identité et appliquer la loi sur les passeports (PassG) et la loi sur les cartes d'identité (PAuswG). Les articles 4 et 6, paragraphe 2 de la PassG et les articles 5 et 9, paragraphe 2 de la PAuswG constituent la base juridique pour le traitement de ces données.

[4] Conformément à l'article 21, paragraphe 4 de la PassG / article 23, paragraphe 4 de la PAuswG, vos données à caractère personnel sont conservées au maximum pendant trente (30) ans après expiration du document auquel elles se rapportent. Conformément à l'article 16, paragraphe 2 de la PassG / article 26, paragraphe 2 de la PAuswG, les empreintes digitales enregistrées lors de la demande sont effacées au plus tard au moment de la délivrance ou de l'envoi du document.

[5] En tant que personne concernée, vous avez les droits suivants :

- Droit d'accès de la personne concernée (art. 15 RGPD)
- Droit de rectification (art. 16 RGPD)
- Droit à l'effacement (art. 17 RGPD), sauf si des dispositions en matière de conservation des données de la PassG ou de la PAuswG s'y opposent
- Droit à la limitation du traitement (art. 18 RGPD)
- Droit à la portabilité des données (art. 20 RGPD)
- Droit d'opposition (art. 21 RGPD)

[6] Vous avez en outre le droit d'introduire une réclamation auprès d'une autorité de contrôle de la protection des données concernant le traitement de vos données à caractère personnel.

[7] Dans le cadre du traitement des données, vos données à caractère personnel sont transmises, en cas de délivrance d'un passeport ou d'une carte d'identité, au producteur du document afin qu'il puisse établir ce dernier. Conformément à l'article 22 et suiv. de la PassG / article 24 de la PAuswG, l'autorité chargée des passeports / cartes d'identité est uniquement autorisée à transmettre des données provenant du registre des passeports à d'autres services publics si cela est nécessaire pour s'acquitter des tâches relevant de la compétence du destinataire.